

# Cymerwch Ran! Get Involved! Csatlakozzon Ön is!



Mae sawl ffordd o ddathlu Diwrnod Cyfeillgarwch Cymru-Hwngari eleni. Dyma rai syniadau i'ch helpu i ymuno â'r dathliadau!

There are many ways to celebrate Welsh-Hungarian Friendship Day this year. Here are a few ideas to help you get started!

A Walesi-Magyar Barátság Napját idén is sokféleképpen ünnepelhetjük. Íme néhány ötlet, amellyel Ön is csatlakozhat!

## Busnesau • Businesses • Vállalkozások

- Fflach-arwerthiant undydd ar gynnyrch Hwngaraidd neu Gymreig • **One-day flash sale on Hungarian or Welsh products** • Egynapos villámakció magyar vagy walesi termékekre
- Digwyddiad blasu neu rwydweithio • **Tasting or networking event** • Kóstoló vagy kapcsolatépítő rendezvény

## Llyfrgelloedd a chanolfannau diwylliannol • Libraries and cultural centres • Könyvtárak és kulturális központok

- Arddangosfa dros dro • **Temporary exhibition** • Időszaki kiállítás
- Arddangosfa o lyfrau am Gymru neu Hwngari • **Display of books about Wales or Hungary** • Walesi vagy magyar témájú könyvajánló

## Teuluoedd • Families • Családok

- Parti gardd gyda ffrindiau a chymdogion • **Garden party with friends and neighbours** • Kerti parti barátokkal és szomszédokkal
- Diwrnod Hwngaraidd neu Cymreig gartref (prydau traddodiadol, gemau, ffilmiau) • **Hungarian or Welsh day at home (traditional meals, games, films)** • Walesi vagy magyar nap otthon (hagyományos ételek, játékok, filmek)

## Ysgolion • Schools • Iskolák

- Cyfnewid rhithwir • **Virtual exchange** • Virtuális csereprogram
- Cystadleuaeth arlunio neu gêm gwis • **Drawing competition or quiz game** • Rajzverseny vagy kvízzjáték
- Gwreiddio Hwngari/Cymru yn y cwricwlwm • **Embedding Hungary/Wales into the curriculum** • Wales/Magyarország megismertetése a tanterv részeként

## Artistiaid a pherfformwyr • Artists & performers • Művészek és előadók

- Prosiect celf ar y cyd ag artistiaid o Hwngari neu Gymru • **Joint art project with Hungarian or Welsh artists** • Közös művészeti projekt walesi vagy magyar alkotókkal
- Cloriau caneuon • **Song covers** • Dalfeldolgozások

Byddwch yn rhan o'r stori!  
**Be part of the story!**  
Legyen Ön is a történet része!



1

Cyflwynwch eich gweithgareddau trwy'r wefan.  
**Submit your activities via the website.**  
Ossza meg velünk a terveit a honlapon!

2

Llawrlwythwch a defnyddiwch ein logos a graffeg cyfryngau cymdeithasol.  
**Download and use our logos and social media graphics.**  
Töltse le és használja a logókat és közösségi média grafikákat!

3

Creuwch eich ffrâm llun proffil eich hun ar gyfer Facebook.  
**Create your own Facebook profile picture frame.**  
Készítse el a saját Facebook profil kép keretét.

4

Peidiwch ag anghofio defnyddio'r hashnodau ar gyfryngau cymdeithasol!  
**Don't forget to use the hashtags on social media!**  
Ne felejtse el használni a hashtageket a közösségi médiában!

#OneStory  
#UnStori  
#EgyTörténet

Beth yw Diwrnod Cyfeillgarwch Cymru-Hwngari?  
**What is Welsh-Hungarian Friendship Day?**  
Mi is az a Walesi-Magyar Barátság Napja?

Ar 14 Mai 2022,  
ymgasglodd cannoedd yn  
**Nhrefaldwyn** i ddathlu ein  
cysylltiadau diwylliannol.

I anrhydeddu gwaddol y  
diwrnod arbennig hwn a  
dathlu ein cysylltiadau  
diwylliannol amrywiol,  
cyhoeddwyd 14eg Mai yn  
**Ddiwrnod Cyfeillgarwch**  
**Cymru-Hwngari**.

On 14th May 2022,  
hundreds gathered in the  
Welsh town of  
**Montgomery** to celebrate  
our cultural ties.

To honour the legacy of  
this special day and  
celebrate our diverse  
cultural links, 14th May  
was declared **Welsh-**  
**Hungarian Friendship Day**.

2022. május 14-én több  
száz ember gyűlt össze a  
walesi **Montgomeryben**,  
hogy megünnepeljék  
kulturális kapcsolatainkat.

Annak érdekében, hogy  
méltó emléket állítsunk  
ennek a különleges napnak,  
május 14-ét a **Walesi-**  
**Magyar Barátság Napjává**  
nyilvánítottuk.

Oes gennych chi gwestiwn? E-bostiwch ni ar [magyarcymru@gmail.com](mailto:magyarcymru@gmail.com), neu ewch i'r wefan [Rhwydwaith Magyar Cymru](#).

Got a question? Email [magyarcymru@gmail.com](mailto:magyarcymru@gmail.com) or visit the [Magyar Cymru Network](#) website.

Maradt még kérdése? Küldjön e-maillt a [magyarcymru@gmail.com](mailto:magyarcymru@gmail.com) címre, vagy látogasson el a [Magyar Cymru Hálózat](#) honlapjára.

